

ISAÍAS 1 vs 1

ISAIAH 1 VSV1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

The book of Isaiah has two great divisions, carefully preserved through the centuries: **chapters 1 – 39** speak to judgments on the nations – including **Israel** led by Ephraim, and **Judah**, the southern 2 tribes; **chapters 40 – 66** speak to the glorious work of the Messiah.



El libro de Isaías tiene dos grandes divisiones, con cuidado conservadas a través de los siglos: **capítulos 1 – 39** hablan de juicios sobre las naciones, incluyendo a **Israel** dirigido por Efraín, y **Judá**, las 2 tribus del sur; **capítulos 40 – 66** hablan a la gloriosa obra del Mesías.

First we read: God's criticism of both rebel houses **Israel** and **Judah**, thereby affecting all the local neighbors in the hood; and **second**: chapters 40–66; God's consolation to both houses who have separate histories. The great Isaiah scroll found in the Qumran caves, dated from the 2nd century BC has put to rest many wild speculations about prophet Isaiah.

Isaiah lived around 740 BC, when Assyria took the House of **Israel**, the northern 10 tribes who carried with them all the birthright promises of Abraham, Isaac and Jacob. Isaiah mentions **Ephraim the 2nd son of Joseph**, heir of those birthright promises. Isaiah wrote till around 680 BC through the reign of 4 kings.

¹ The vision of Isaiah the son of Amoz, which he saw concerning Judah and Jerusalem /

in the days of Uzziah / Isaiah was a prophet to the southern kingdom; Uzziah was a good king who reigned during the zenith of Judah's power and prosperity since the days of Solomon,

tragically he overstepped his assignment to think he could do the work of the high priest offering incense and interceding for the people; the LORD struck him with leprosy in his final days, though he continued to reign; during this time there was social, moral and spiritual decay among the people.

Jotham, Ahaz and Hezekiah / Jotham, son of Uzziah, began as a co-regent probably after the king acquired leprosy; Ahaz the most wicked and faithless of the kings;

Primero leemos: las críticas de Dios a ambas casas rebeldes **Israel** y Judá, afectando así a todos los vecinos locales en el barrio; y **segundo**: capítulos 40–66;

El consuelo de Dios a ambas casas que tienen historias separadas. El gran pergamino de Isaías que se encuentra en las cuevas de Cumrán, datada del siglo II a. C. ha puesto a descansar muchas especulaciones salvajes sobre el profeta Isaías.

Isaías vivió alrededor del 740ac, cuando Asiria tomó la casa de **Israel**, las 10 tribus del norte que llevaban consigo todas las promesas de Abraham, Isaac y Jacob. Isaías menciona a **Efraín, el segundo hijo de José**, heredero de esas promesas de primogenitura. Isaías escribió hasta cerca del 680ac por el reinado de 4 reyes.

¹ La visión de Isaías hijo de Amoz, que vio concerniente a Judá y Jerusalén /

en los días de Uzías / Isaías fue un profeta para el reino del sur; Uzías fue un buen rey que reinó durante el cenit del poder y la prosperidad de Judá desde los días de Salomón,

trágicamente se excedió en su asignación de pensar que podía hacer la obra del sumo sacerdote ofreciendo incienso e intercediendo por el pueblo; el Señor le golpeó con lepra en sus últimos días, a pesar de que continuó reinando; durante este tiempo hubo decadencia social, moral y espiritual entre el pueblo.

Jotham, Acáz y Ezequías / Jotham, hijo de Uzías, comenzó como co-regente probablemente después de que el rey adquirió lepra; Acáz el más inicuo e infiel de los reyes;

ISAÍAS 1 vs 1

ISAIAH 1 VSV1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

and Hezekiah, who promoted some reforms, but died prior to Assyria reaching Jerusalem,

kings of Judah.

² **Hear, O heavens, and give ear, O earth** / so this vision isn't merely addressed to people living 2,700 years ago;

Isaiah definitely is speaking to you and me, too... **he wants heaven and earth to pay attention:**

for the LORD speaks, I have nourished and brought up children / so the LORD God has done his fatherly duties to provide for and train His children; He knows they are children, so He did not ask them to walk on water, or create things from nothing,

His children are no match for their glorious Father; but I bet He wants them to grow up, right? I can't imagine heaven populated with a bunch of 2-year olds, can you?

and they rebelled against Me / after 300 years they were doing what they did in the time of king David, *a man after God's own heart*; and 800 years after Moses warned them of their rebellious nature.

³ **The ox knows his owner, and the ass his master's manger** / God's own creation of brute oxen and dumb asses have more sense than His own people.

In the NT we learn: **Jesus came to His own, but His own did not receive Him** -- **John 1**; Paul wrote: **all things in heaven and on earth, visible and invisible were made by Him and for Him** -- **Colossians 1**. Isaiah wants heaven and earth to consider: who created whom, who is Boss... and who isn't, but who is at least as smart as an ox or an ass:

but **Israel** does not know, My people do not consider / understand; C.S. Lewis said,

y Ezequías, que promovió algunas reformas, pero murió antes de que Asiria llegara a Jerusalén,

reyes de Judá.

² **Escuchad, oh cielos, y escuchad, oh tierra** / para que esta visión no se dirija simplemente a las personas que viven hace 2.700 años;

Isaías por cierto está hablando a ti y a mí, también... quiere que el cielo y **la tierra presten atención:**

porque El Señor habla, he nutrido y criado hijos / así que El Señor Dios ha hecho sus deberes paternos de proveer y entrenar a Sus hijos; Sabe que son niños, así que no les pidió que caminaran sobre el agua, ni que crearan cosas de la nada,

Sus hijos no son rivales para su glorioso Padre; pero apuesto a que quiere que crezcan, ¿verdad? No puedo imaginar el cielo poblado con un montón de niños de 2 años, ¿verdad?

y se rebelaron contra Mí / después de 300 años haciendo lo que hicieron en la época del rey David, *un hombre conforme a corazón de Dios*; y 800 años después Moisés advirtió de su naturaleza rebelde.

³ **El buey conoce a su dueño, y el pesebre de su amo** / la propia creación de Dios de bueyes brutos y asnos tontos tienen más sentido que su propio pueblo.

En el NT aprendemos: **Jesús vino a los suyos, pero el suyo no lo recibió** -- **Juan 1**; Pablo escribió: **todas las cosas en el cielo y en la tierra, visibles e invisibles fueron hechas por Él y para Él** -- **Colosenses 1**. Isaías quiere que el cielo y la tierra consideren: quién creó quién, quién es el jefe... y quién no, pero que es al menos tan inteligente como un buey o un asno:

pero **Israel** no lo sabe, Mi pueblo no considera / entiende; C.S. Lewis dijo,

ISAÍAS 1 vs 1

ISAIAH 1 VSV1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

our little error might not look so little after 1 million years; obviously God is preparing people to enjoy His eternity forever.

4 Ah sinful nation! people laden with iniquity, a seed / offspring, descendants... of evildoers / weighed down with inequities; with physically and morally rigged scales of disparities and injustices,

children who are corrupt, they have forsaken the LORD / they are rotting; having abandoned the LORD, their only hope to make it home safely,

they provoked the Holy One of Israel to anger, they are gone away backward / not a good thing; Isaiah uses this title 30 times; instead of learning from the Lord, they are walking backwards through life with their ahor... leading the way. Can you imagine only driving your carcass in reverse all your life?

5 Why should you be stricken anymore? / Do you need your butt paddled again?

as you rebel more and more, your whole head is sick, your whole heart is faint / again and again diseased... and weakened.

6 From the sole of your foot to your head there is no soundness in it; only wounds, bruises, and putrefying sores: they are not closed, nor bandaged, nor softened with ointment / from head to toe they are sick; remember: this vision concerns Judah and Jerusalem.

7 Your country is desolate, your cities are burned with fire:

your land -- strangers devour in your presence / they are wasted and destroyed; foreigners attacked from all sides; from Israel... from Syria, Edom, Philistia, and Assyria... all carving up the southern territory of Judah,

and it is desolate, as overthrown by strangers.

nuestro pequeño error podría no parecer tan poco después 1 millón de años; es obvio Dios está preparando a la gente para que disfruten de Su eternidad para siempre.

4 ¡Ay, nación pecadora! gente llena de iniquidad, una semilla / descendencia, sucesores... de malhechores / pesado con inequidades; con escalas física y moral amañadas de disparidades e injusticias,

los niños que son corruptos han abandonado al Señor / se están pudriendo; han abandonado el Señor, su solo esperanza de llegar a casa sano y salvo,

provocaron al ira al Santo de Israel, se han ido hacia atrás / no es algo bueno; Isaías usa este título 30 veces; en cambio, aprendiendo del Señor, están caminando hacia atrás a través de la vida con su ahor... liderando el camino. ¿Te imaginas sólo conduciendo tu cadáver al revés toda tu vida?

5 ¿Por qué deberías ser azotado más? / ¿Necesitas remar tu trasero?

a medida que te rebelas cada vez más, toda tu cabeza está enferma, todo tu corazón está débil / una y otra vez enfermo... y debilitado.

6 Desde la planta del pie hasta la cabeza no hay solidez en ella; sólo heridas, hematomas y las llagas pudriendo: no están cerradas, ni vendadas, ni suavizadas con pomada / de la cabeza a los dedos de los ojos están enfermos; recuerden: esta visión se refiere a Judá y Jerusalén.

7 Tu país está desolado, tus ciudades son quemadas con fuego:

vuestra tierra, los extraños devoran en vuestra presencia / son desterrados y destruidos; extranjeros atacados desde todos los lados; de Israel... de Siria, Edom, Filistea y Asiria... todo tallando el territorio del sur de Judá,

y es desolado, como derrocado por extraños.

ISAÍAS 1 vs 1

ISAIAH 1 VSV1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

8 And the daughter of Zion is left as a cottage in a vineyard, as a lodge in a garden of cucumbers, as a besieged city / Jerusalem is as a broken-down shed or dilapidated shack in the garden.

8 Y la hija de Sión se deja como una casa de campo en una viña, como un cobertizo en un jardín de pepinos, como una ciudad sitiada / Jerusalén como un cobertizo roto o una choza en ruinas en el jardín.

9 If the LORD of hosts had not left us a few survivors, **we would be as Sodom, we would be as Gomorrah / totally annihilated, just a fading, cautionary, worthless recollection of depravity in history.**

9 Si el SEÑOR de los ejércitos no nos hubiera dejado unos cuantos sobrevivientes, **seríamos como Sodoma, seríamos como Gomorra / totalmente aniquilados, sólo un recuerdo de depravación en la historia.**

10 Hear **the word of the LORD, rulers of Sodom, give ear to the law of our God / wannabe wanton leaders in **Jerusalem**; the law of God is not a bad thing; having no other gods before the One who is Creator of all makes lots of sense.**

10 Escuchad **la palabra del SEÑOR, líderes de Sodoma, escuchad la ley de nuestro Dios / aspirantes a líderes en **Jerusalén**; la ley de Dios no es algo malo; no tener otros dioses antes de Aquel que es Creador de todos tiene mucho sentido.**

Laws create order; no laws = disorder. In God's heaven, I bet it's completely orderly... they don't need people with weapons standing on the street corners, or even securing the borders; they have folks who seek God first; their road aren't clutter with traffic during peak travel times.

Las leyes crean orden; sin leyes, desorden. En el cielo de Dios, apuesto a que es completamente ordenado... no necesitan gente con armas de pie en las esquinas de las calles, o incluso asegurar las fronteras; tienen gente que busca a Dios primero; su carretera no está llenos de tráfico durante las horas pico de viaje.

give ear to the law of our God **people of Gomorrah / budding hopefuls of depravity in Jerusalem.**

dar oído a la ley de nuestro Dios **pueblo de Gomorra / esperanzas en ciernes de depravación en Jerusalén.**

11 To what purpose are all **your sacrifices to Me? says the LORD: I have enough of **your** burnt offerings of rams, and the fat of well-fed cattle;**

11 ¿Con qué propósito son todos **sus sacrificios para Mí? dice el SEÑOR: Tengo suficiente de **sus** ofrendas quemadas de carneros, y la grasa del ganado bien alimentado;**

I do **not delight in the blood of bullocks, or lambs, or goats / in the NT we read: **for the law made nothing perfect**... it is impossible for the blood of bulls and goats to take away sin -- **Hebrews 7, 10.****

No me deleito en la sangre de bueyes, o corderos, o cabras / en el NT leemos: **porque la ley no hizo nada perfecto... es imposible que la sangre de toros y cabras le quiten el pecado - **Hebreos 7, 10.****

12 When **you come to appear before Me, who requires of **you** this stampede in My courts?**

12 Cuando vengas a aparecer ante Mí, ¿quién requiere de **ti esta estampida en Mis tribunales?**

ISAÍAS 1 vs 1

ISAIAH 1 VSV1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

13 Bring no more worthless offerings; and no more incense that is an abomination to Me / designer incense... all the way from Arabia and India, just like today – apparently some had missed the point;

your new moons and sabbaths, your calling of assemblies, your solemn meeting, I cannot endure; iniquity / that one word describes it all; in other words, your religious veneer is all sheer evil. Your pretentious traditions and practices are fruitless and insignificant.

14 Your new moons and your appointed feasts My soul hates / notice, the LORD does not say... He hates **His new moons...** the LORD is **NOT** talking about **His 7 appointed feasts... 7 specific days** fulfilled in the Messiah... Moses repeatedly told us all about them. He does **not** hate His appointed days... **shadows of things to come: leaving 3 specific days;**

to Me they are a burden; I am weary to bear them / Wow! When the LORD... who never sleeps, who tirelessly cares for His own... when He gets exhausted... then Houston, we have a problem.

15 You may stretch out your hands, but I will not look: yes, you may abundantly / amply and eloquently... **pray, but I will not hear: /** And we might wonder: why? But quickly Isaiah answers...

your hands are full of blood / covered in blood; **a-dam** literally means: *first blood*. Since the LORD confronts Cain asking: What have you done? The voice of your brother's blood cries to Me from the ground -- **Genesis 4.**

What have you done? Jeremiah tells us they degenerated to murdering children as a sacrifice to heathen gods due to their alliances with the neighbors. They murderously hate in their heart.

16 Wash yourselves, make yourselves clean,

13 No traigas más ofrendas sin valor; y no más. incienso que es una abominación a mí / incienso de diseño... todo el camino desde Arabia y la India, al igual que hoy - al parecer algunos habían perdido el punto;

tus lunas nuevas y sábados, tus llamados de asambleas, tu solemne encuentro, no puedo soportar; iniquidad / que una palabra lo describe todo; en otras palabras, su chapa religiosa es todo maldad. Sus tradiciones y prácticas pretenciosas son infructuosas e insignificantes.

14 Tus lunas nuevas y tus fiestas designadas Mi alma odia / se nota, el Señor no dice... Odia Sus lunas nuevas... el Señor **NO** está diciendo de **sus 7 fiestas designadas... 7 días específicos** cumplidos en el Mesías... Moisés nos contó repetidamente todo acerca de ellos. No odia Sus días señalados... **sombras de las cosas por venir: dejando 3 días específicos;**

para Mí son una carga; Estoy cansado de soportarlos / Wow! Cuando el Señor... que nunca duerme, que sin fin se preocupa por su propia ... cuando se agota... entonces Houston, tenemos un problema.

15 Puedes estirar las manos, pero no miraré: sí, puedes abundantemente / en gran parte y con elocuencia... **orar, pero no voy a oír: /** Y podemos curiosear: ¿por qué? Pero rápidamente Isaías responde

sus manos están llenas de **sangre /** cubiertas de sangre; **a-dan** significa literalmente: primera sangre. Ya que El Señor se enfrenta a Cain preguntando: ¿Qué has hecho? La voz de la sangre de tu hermano me grita desde la tierra, **Génesis 4.**

¿Qué has hecho? Jeremías nos dice que degeneraron asesinar niños como sacrificio a los dioses paganos debido a sus alianzas con los vecinos. Odian asesinarmente en su corazón.

16 Lávese, límpiense,

ISAÍAS 1 vs 1

ISAIAH 1 VSV1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

remove **your** evil deeds from My sight / what? I thought we are supposed to... sit on our butts and wait around... for the LORD to do everything.

retiren **sus** malas semillas de Mi vista / ¿qué? Pensé que debíamos... sentarnos en nuestros traseros y esperar alrededor de... para que El Señor haga todo.

[1] Cease to do evil / and how do we do that? By changing our focus... looking to Him;

[1] Dejar de hacer el mal / y ¿cómo lo hacemos? Cambiando nuestro enfoque... mirando a Él;

¹⁷ [1] Learn to do good; [2] Seek justice, [3] reprove the oppressor, [4] defend the fatherless, [5] plead for the widow / so we learn to stop doing one thing... and replace it with doing a handful of things... and isn't it interesting?

¹⁷ [1] Aprender a hacer el bien; [2] Busca justicia, [3] reprende al opresor, [4] defiende a los sin padre, [5] suplicar por la viuda / así que aprendemos a dejar de hacer una cosa... y cambiar con un puñado de cosas... ¿y no es interesante?

None of them requires: walking on water, or leaping tall buildings.

Ninguno de ellos requiere: caminar sobre el agua, o saltar edificios altos.

¹⁸ Come now, and let us reason together, says the LORD: though your sins are as scarlet they will be as white as snow; though they are red like crimson, they will be as wool.

¹⁸ Ven ahora, y razonemos juntos, dice el SEÑOR: aunque vuestros pecados son tan escarlatas serán tan blancos como la nieve; aunque sean rojos como carmesí, serán como lana.

/ the color of our blood and our brothers... it is interesting; most sin is against those closest to us,

/ el color de nuestra sangre y de nuestros hermanos; porque el mayor pecado está contra de los más cercanos a nosotros,

(An aside: in the 1800s, the Grimm's brothers recorded the ancient stories of the various tribes who populated northern Europe and taught their children stories cloaked in scriptural truths... in this verse, we find the origin of the name: Snow White; or [building your life on a solid foundation](#)... so the big bad wolf cannot destroy -- [1 Corinthians 3](#))

(Aparte: en el siglo 1800, los hermanos de Grimm recordar las viejas historias de los diversos pueblos tribales que poblaron el norte de Europa... que les enseñó cuentos a sus hijos camuflados en verdades bíblicas... en este verso, encontramos el origen del nombre: Blancanieves; o [construir tu vida sobre una base sólida](#)... así que el gran lobo malo no puede destruir - [1 Corintios 3](#))

¹⁹ If you are willing and obedient, you will eat the best of the land / if you consent and obey:

¹⁹ Si eres dispuesto y obediente, comerás lo mejor de la tierra / si consientes y obedeces:

²⁰ But if you refuse and rebel, you will be devoured by the sword:

²⁰ Pero si te niegas y te rebelas, serás devorado por la espada:

for **the mouth of the LORD has spoken.**

por **la boca del SEÑOR ha hablado.**

²¹ How the faithful city has become a whore, / the epitome of disloyal faithlessness!

²¹ ¡Cómo la ciudad fiel se ha convertido en una prostituta, / el epitome de la infidelidad desleal!

ISAÍAS 1 vs 1

ISAIAH 1 VSV1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

She was full of justice; righteousness lodged in her; but now murderers.

²² **Your** silver has become dross / junk; **your** fine wine diluted with water:

²³ **Your** rulers are rebels, and companions of thieves: **Everyone loves a bribe, and chases after rewards** / so they were no different than most now days... in our genius 21st century:

they do **not** defend the orphan, nor does the widow's request come to them.

²⁴ Therefore the LORD God of hosts, **the mighty One of Israel, says;**

Ah, I will be relieved of My adversaries, I will avenge Myself on My enemies:

²⁵ I will turn My hand on you / **Judah** and **Jerusalem,** and smelt your junk, and take away all your tin / which only happens by turning up the heat:

²⁶ Then I will restore your judges as at the first / it starts with cleaning out the lawless judges, and your counselors as at the beginning: after that you will be called,

The city of righteousness, the faithful city.

²⁷ Zion will be redeemed with justice, and her converts with rightness / those who turned around...one day, they will do right, what vows they make they will perform.

²⁸ But transgressors and sinners will together be destroyed,

those who forsake the LORD / who abandon the living God... will cease to be.

Estaba llena de justicia; corrección se alojó en ella; pero ahora matadores.

²² Tu plata se ha convertido en escoria / basura; su vino fino diluido con agua:

²³ Tus líderes son rebeldes, y compañeros de ladrones: **Todos aman un soborno, y persigue recompensas** / así que no eran diferentes que la mayoría de los días... en nuestro genio del siglo 21º:

no defienden al huérfano, ni la petición de la viuda llega a ellos.

²⁴ Por lo tanto, dice el SEÑOR Dios **de los ejércitos, el poderoso de Israel;**

Ah, seré relevado de Mis adversarios, me vengaré de Mis enemigos:

²⁵ Voy a girar mi mano sobre ti / **Judá** y **Jerusalén,** y fundir tu basura, y quitar toda tu lata / que sólo sucede subiendo el calor:

²⁶ Entonces restauraré tus jueces como al principio, / comienza con la limpieza de los jueces sin ley, y tus consejeros como al principio, después de que seréis llamados:

La ciudad de la justicia, la ciudad fiel.

²⁷ Sión será redimida con justicia, y sus conversos con la justicia / los que se dieron la vuelta... un día, harán lo correcto, qué votos harán que realizarán.

²⁸ Mas los transgresores y pecadores serán destruidos juntos,

aquellos que abandonan al SEÑOR / que abandonan al Dios viviente... dejará de serlo.

ISAÍAS 1 vs 1

ISAIAH 1 VSV1

www.ilibros.net/KJV-lite.html

29 For you will be ashamed of the oaks which you desired, and you will be embarrassed by the gardens that you chose / oaks came from Palestine and Lebanon;

their towering alliances with foreigners which they were fond of and wedded to, like hardy oaks signifying strength and permanence; *oaks and gardens* indicate where their cagey and faithless rendezvous took place.

30 For you will be like a withered oak leaf, or like a garden that has no water.

31 The strong will be as tinder, and his work like a spark;

both will burn together,

and none will extinguish them / the worker and his work will go up in flames.

In every generation, in every nation the LORD calls people to return to Him.

29 Porque os avergonzaréis de los robles que deseabas, y os avergonzaréis por los jardines que escogisteis / los robles vinieron de Palestina y del Líbano;

sus imponentes alianzas con extranjeros que les gustaban y se casaban, como robles resistentes que significaban fuerza y permanencia; robles y jardines indican dónde tuvo lugar su encuentro enjaulado e infiel.

30 Porque tú serás como una hoja de roble marchita, o como un jardín que no tiene agua.

31 Los fuertes serán como la yesca, y su obra como una chispa;

ambos arderán juntos,

y ninguno los extinguirá / el trabajador y su trabajo se encenderá en llamas.

En cada generación, en cada nación, El Señor llama a la gente a regresar a Él.

Check out these messianic organizations; great sons of Judah:

[ONE FOR ISRAEL](#) | [LEON MAZIN – TIKUN](#) | [ISRAELI NEWS LIVE](#) | [MESSIAH OF ISRAEL](#) | [BEHOLD ISRAEL](#)

Israeli Band : Psalm 150 |

Check out our messianic brothers in the Lord: 2 of many great sons of Judah

[Dr James Tour](#) a world leading expert on nanotechnology [Dr James Tour: his testimony](#)

[Steve Olin's testimony](#): a Jewish billionaire [Jesus Christ and Nanotechnology](#)

[El Gozo](#)